

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

28 DÉCEMBRE 1959.

PROJET DE LOI

rendant applicable la législation sur les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public aux intérimaires permanents de l'enseignement de l'Etat.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément à l'article premier de l'arrêté royal du 30 juillet 1957 portant règlement général du régime de retraite et de survie des employés, les intérimaires qui exercent leurs fonctions à titre permanent dans les établissements d'enseignement de l'Etat sont soumis aux dispositions de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés.

Ces personnes sont normalement pourvues d'une nomination à titre définitif à l'expiration des délais requis pour constater leur aptitude à l'emploi qu'elles occupent. Dès le moment de leur nomination, elles sont admises à bénéficier du régime des pensions de retraite et de survie prévu pour le personnel de l'enseignement de l'Etat. De plus, les services rendus à titre intérimaire sont supputés d'office pour le calcul de la pension de retraite et, éventuellement, pour le calcul de la pension de survie.

A cet égard, l'intérimaire qui exerce sa fonction à titre permanent est dans une situation identique à la position dans laquelle se trouvait, avant la mise en vigueur de la loi du 2 août 1955 portant péréquation des pensions de retraite et de survie, le stagiaire des Administrations de l'Etat auquel il était assimilé, en ce qui concerne la fixation et la liquidation de son traitement, par l'article 8 de l'arrêté

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

28 DECEMBER 1959.

WETSONTWERP

waarbij de wetgeving op de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist van toepassing wordt gemaakt op de permanente waarnemende personeelsleden uit het Rijks-onderwijs.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig het eerste artikel van het koninklijk besluit van 30 juli 1957 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden, worden de waarnemende personeelsleden die hun ambt permanent uitoefenen in het Rijksonderwijs, onderworpen aan de bepalingen van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden.

Deze personen hebben normaal hun vaste benoeming bekomen bij het verstrijken van de termijn vereist om na te gaan of zij voor het ambt dat ze bekleden geschikt zijn. Te rekenen van hun benoeming vallen zij onder toepassing van het stelsel der rust- en overlevingspensioenen geldend voor het personeel van het Rijksonderwijs. Bovendien worden de diensten, verstrekt als waarnemer, van ambtswege in aanmerking genomen voor de berekening van het rustpensioen en, eventueel, voor de berekening van het overlevingspensioen.

In dit opzicht verkeert de waarnemer die zijn ambt permanent uitoefent, in een gelijkaardige toestand als die waarin, vóór de inwerkingtreding van de wet van 2 augustus 1955 houdende péréquatie van de rust- en overlevingspensioenen, het stagedoend personeelslid van de Rijksbesturen zich bevond, met wie hij, wat de vaststelling en de vereffening van zijn wedde betreft, gelijkgesteld was

du Régent du 7 novembre 1946 fixant les rémunérations du personnel enseignant, scientifique et assimilé des établissements ressortissant au Ministère de l'Instruction Publique.

Aux termes de l'article 32 de la loi précitée, les agents pourvus d'une nomination en qualité de stagiaire sont assimilés aux agents nommés à titre définitif pour l'application des dispositions légales relatives aux pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public. En conséquence, le traitement des intéressés est frappé d'une retenue de 6 %, dès leur admission au stage, pour la constitution de la pension de survie.

Les raisons qui ont motivé la mesure prise en faveur des agents stagiaires des Administrations de l'Etat sont également valables pour les intérimaires de l'enseignement de l'Etat qui exercent leurs fonctions à titre permanent.

Elles sont exposées comme suit dans l'amendement relatif à l'article 29bis (nouveau) présenté par le Gouvernement (Doc. n° 238/6) au projet de loi n° 238/1, session 1954-1955, Chambre des Représentants, devenu la loi du 2 août 1955 :

« Jusqu'à présent les dispositions légales en matière de pensions de retraite et de survie ne sont pas appliquées aux agents pourvus d'une nomination en qualité de stagiaire.

» Certains de ces agents sont soumis au régime de pension fixé par les dispositions relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, tandis que d'autres, notamment les ouvriers, ne sont pas soumis à ces dispositions en raison du fait qu'ils exercent leurs fonctions en vertu d'une nomination statutaire et non d'un contrat de travail.

» En vue de mettre fin aux anomalies qui résultent de cette situation et compte tenu du fait que les agents en cause sont, en règle générale, nommés à titre définitif, à l'expiration de leur stage, il y a lieu de leur appliquer le même régime de pension qu'aux agents définitifs. »

En conséquence, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations, un projet de loi tendant à faire aux intérimaires permanents de l'enseignement de l'Etat la situation assurée en matière de pensions de retraite et de survie aux agents stagiaires des Administrations de l'Etat par la loi précitée du 2 août 1955.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

bij artikel 8 van het besluit van de Regent dd. 7 november 1946 tot vaststelling van de bezoldiging van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel der van het Ministerie van Openbaar Onderwijs afhankende inrichtingen.

Overeenkomstig artikel 32 van voormelde wet worden, voor de toepassing der wettelijke bepalingen betreffende de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, de personeelsleden die voorzien zijn van een benoeming tot stagiair, gelijkgesteld met de vast benoemde personeelsleden. Bijgevolg wordt op de wedde van de betrokkenen, vanaf hun toelating tot de proeftijd, een afhouding van 6 % gedaan voor de vestiging van het overlevingspensioen.

De redenen die geleid hebben tot de maatregel ten gunste van het stagedoende personeel van de Rijksbesturen, gelden eveneens voor de waarnemers die hun ambt permanent uitoefenen in het Rijksonderwijs.

Die redenen worden als volgt uiteengezet in het amendement betreffende artikel 29bis (nieuw), dat door de Regering werd ingediend (Stuk n° 238/6), op het wetsontwerp n° 238/1, zitting 1954-1955, Kamer der Volksvertegenwoordigers, welk ontwerp de wet van 2 augustus 1955 geworden is :

« Tot nogtoe worden de wettelijke bepalingen inzake rust- en overlevingspensioenen niet toegepast op de personeelsleden voorzien van een benoeming als stagiair.

» Sommige dezer personeelsleden zijn onderworpen aan het regime vastgesteld bij de bepalingen betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood wanneer andere, inzonderheid de werklieden, niet aan deze bepalingen onderworpen zijn daar zij hun ambt uitoefenen krachtens een statutaire benoeming en niet krachtens een werkcontract.

» Om een einde te maken aan de anomalieën die uit deze toestand voortvloeien en rekening gehouden met het feit dat de betrokken personeelsleden over het algemeen na het einde van hun stage in vast verband benoemd worden, is het aangewezen op hen hetzelfde regime toe te passen als op de vast benoemde personeelsleden. »

Diensvolgens heb ik de eer aan uw beraadslaging een wetsvoorstel te onderwerpen dat er toe strekt de waarnemende personeelsleden die hun ambt permanent uitoefenen in het Rijksonderwijs, in dezelfde toestand te stellen als deze welke, inzake rust- en overlevingspensioenen, voor de stagedoende personeelsleden van de Rijksbesturen bepaald werd bij voormelde wet van 2 augustus 1955.

De Minister van Financiën,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 6 octobre 1959, d'une demande d'avis sur un projet de loi « rendant applicable la législation sur les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public aux intérimaires permanents de l'enseignement de l'Etat », a donné le 4 novembre 1959 l'avis suivant :

L'article 32 de la loi du 2 août 1955 assimile les stagiaires des Administrations de l'Etat au personnel nommé à titre définitif pour l'application des dispositions légales relatives aux pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public et aux pensions servies par la Caisse des ouvriers de l'Etat.

Le projet a pour objet de rendre ce texte applicable aux intérimaires qui exercent leurs fonctions, à titre permanent, dans les établissements d'enseignement de l'Etat. La notion « d'intérimaire permanent », créée par la jurisprudence administrative, que le législateur est invité à consacrer, comporte une contradiction : il est, en effet, de la nature de l'intérim d'être temporaire.

D'après les explications données par le fonctionnaire délégué, « l'intérimaire permanent » serait le professeur qui, tout en gardant la qualité d'intérimaire, occupe une chaire vacante. C'est d'ailleurs l'interprétation que le Conseil d'Etat a donnée de cette notion dans l'arrêt Mees, n° 2373, du 23 avril 1953, selon lequel :

« Il résulte des déclarations de la partie adverse, qui ne sont pas infirmées par des déclarations contraires, que le terme « permanent » complétant celui d'« intérim » a seulement pour but de distinguer la fonction d'un professeur intérimaire occupant une chaire vacante, sans toutefois être désigné définitivement pour celle-ci, de la fonction d'un professeur intérimaire occupant une chaire pourvue de son titulaire, lorsque celui-ci est temporairement empêché; que le terme « permanent » ne modifie pas le caractère essentiel de la désignation à titre d'intérimaire. »

La situation juridique de l'intérimaire reste donc exclusivement précaire. Sa nomination définitive ne dépend pas de la manière dont il accomplit ses fonctions intérimaires. On ne peut donc l'assimiler à un stagiaire.

S'il est exact que — comme l'affirme l'Exposé des Motifs — « l'intérimaire permanent » est normalement pourvu d'une nomination à titre définitif, ce n'est souvent qu'après être passé par le stade de la nomination à titre provisoire qui constitue le véritable stade.

La pratique administrative est en ce sens et certains textes en disposent ainsi, tel l'article 4 de l'arrêté royal du 6 mars 1954 fixant les conditions de recrutement du personnel des établissements d'enseignement technique, selon lequel : « Nul ne peut être nommé à titre définitif membre du personnel enseignant dans les établissements de l'Etat s'il ne remplit les conditions prévues par les articles 2 et 3 et si, en outre :

» 1° il n'a exercé une fonction équivalente dans l'enseignement pendant trois ans dont un an au moins après avoir été nommé à titre provisoire à la fonction considérée. »

Mais, quelque critiquable que soit l'expression « intérimaires qui exercent leurs fonctions à titre permanent », il faut constater qu'elle fait partie de la terminologie administrative usuelle et qu'elle figure dans les textes réglementaires, notamment aux articles 31 et 32 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant le statut du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction Publique.

Si le législateur décidait néanmoins d'adopter une autre expression, le Conseil d'Etat proposerait la formule suivante : « intérimaires qui occupent une chaire vacante dans un établissement d'enseignement de l'Etat ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6^e oktober 1959 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « waarbij de wetgeving op de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist van toepassing wordt gemaakt op de permanente waarnemende personeelsleden uit het Rijksonderwijs », heeft de 4^e november 1959 het volgende advies gegeven :

Artikel 32 van de wet van 2 augustus 1955 stelt de stagiaires van de Rijksbesturen met het vastbenoemd personeel gelijk voor de toepassing van de wetbepalingen betreffende de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist en de door de Rijkswerkliedenkas uitgekeerde pensioenen.

Het ontwerp heeft tot doel deze tekst toepassing te doen vinden ten aanzien van « de waarnemende personeelsleden die hun ambt permanent uitoefenen in het Rijksonderwijs ». Het door de administratieve rechtspraak ingevoerde begrip « permanent interimair », hetwelk de wetgever wordt verzocht te bekrachtigen, bevat een tegenstrijdigheid : het interim is immers uiteraard tijdelijk.

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, zou « permanent interimair » zijn, de leraar die weliswaar interimair blijft, maar toch een vacante leraarsbetrekking waarneemt. Die interpretatie heeft de Raad van State trouwens aan dit begrip gegeven in het arrest Mees, n° 2373, van 23 april 1953, volgens hetwelk :

« Uit de verklaringen van de tegenpartij, die niet door strijdige verklaringen worden teniet gedaan, blijkt dat het woord « blijvend » (« permanent ») ter aanvulling van « interim » alleen tot doel heeft een onderscheid te maken tussen de functie van een interimair leraar die een vacante leraarsbetrekking waarneemt, zonder er echter definitief te zijn voor aangesteld, en de functie van interimair leraar die een leraarsbetrekking waarneemt welke van een titularis is voorzien, wanneer deze tijdelijk verhinderd is; dat het woord « blijvend » de essentiële aard van de aanstelling als interimair niet wijzigt. »

De rechtstoestand van de interimair blijft dus uitsluitend precair. Zijn benoeming in vast verband is niet afhankelijk van de wijze waarop hij zijn interimair ambt uitoefent. Hij kan dus niet met een stagiair worden gelijkgesteld.

Al is het juist, zoals de Memorie van Toelichting zegt, dat de permanente interimair normaal een vaste benoeming bekomt, dan is dit vaak eerst het geval nadat hij het stadium van de voorlopige benoeming heeft doorgemaakt, dat de werkelijke stage is.

In de administratieve praktijk is het zo, en in dezelfde zin luiden sommige teksten, zoals artikel 4 van het koninklijk besluit van 6 maart 1954 houdende vaststelling van de aanwervingsvoorwaarden geldend voor het personeel der inrichtingen voor technisch onderwijs, volgens hetwelk : « Niemand vast tot lid van het onderwijzend personeel in een Rijksinrichting kan worden benoemd tenzij hij aan de in artikelen 2 en 3 gestelde voorwaarden voldoet en tenzij hij bovendien :

» 1° gedurende drie jaar een gelijkwaardig ambt in het onderwijs heeft uitgeoefend, waarvan ten minste één jaar na zijn voorlopige benoeming in dat ambt. »

Hoe aanvechtbaar de uitdrukking « waarnemende personeelsleden die hun ambt permanent uitoefenen » ook moge zijn, toch dient te worden opgemerkt dat zij behoort tot de gebruikelijke administratieve terminologie, en dat zij gebruikt is in verordeningsteksten, inzonderheid in de artikelen 31 en 32 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Mocht de wetgever niettemin de voorkeur geven aan een andere uitdrukking, dan stelt de Raad van State de volgende formule voor : « interimairs die een vacante leraarsbetrekking waarnemen in het Rijks-onderwijs ».

De kamer was samengesteld uit de HH. :

J. SUETENS, eerste-voorzitter;
L. MOUREAU, raadsheer van State;
G. HOLOYE, raadsheer van State;
L. FREDERICQ, bijzitter van de afdeling wetgeving;
J. LIMPENS, bijzitter van de afdeling wetgeving;
C. ROUSSEAU, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. SAROT, substituit.

De Griffier,
(get.) C. ROUSSEAU.

De Voorzitter,
(get.) J. SUETENS.

La chambre était composée de MM. :

J. SUETENS, premier président;
L. MOUREAU, conseiller d'Etat;
G. HOLOYE, conseiller d'Etat;
L. FREDERICQ, assesseur de la section de législation;
J. LIMPENS, assesseur de la section de législation;
C. ROUSSEAU, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. J. SAROT, substitut.

Le Greffier,
(s.) C. ROUSSEAU.

Le Président,
(s.) J. SUETENS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 32 de la loi du 2 août 1955 portant péréquation des pensions de retraite et de survie est remplacé par le texte suivant :

« Art. 32. — Pour l'application des dispositions légales relatives aux pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public et aux pensions servies par la Caisse des ouvriers de l'Etat, les agents pourvus d'une nomination en qualité de stagiaire ainsi que les intérimaires qui exercent leurs fonctions à titre permanent dans un établissement d'enseignement de l'Etat, sont assimilés au personnel nommé à titre définitif. »

Art. 2.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1959.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1959.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Artikel 32 van de wet van 2 augustus 1955 houdende perekwatie van de rust- en overlevingspensioenen, wordt door de navolgende tekst vervangen :

« Art. 32. — Voor de toepassing der wettelijke bepalingen betreffende de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist en de pensioenen uitgekeerd door de Rijkswerkliedenkas, worden de personeelsleden, voorzien van een benoeming als stagiaire, alsook de waarnemende personeelsleden die hun ambt permanent uitoefenen in het Rijksonderwijs, gelijkgesteld met deze die vast benoemd zijn. »

Art. 2.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1959.

Gegeven te Brussel, de 8 december 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.